

**ДОГОВІР № 132663**  
**про надання гранту**

м. Київ

«26» липня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Громадська організація «Спілка Дослідників Сучасного Мистецтва» (далі – Грантоотримувач) в особі керівника Козуба Геннадія Анатолійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

### I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Ісход. Бірючий 019. Чорногорія» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

### II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 29 листопада 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

### III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 030 161 грн. 55 коп. (один мільйон тридцять тисяч сто шістьдесят одна гривня 55 копійок), без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

515 080 грн. 77 коп. (п'ятсот п'ятнадцять тисяч вісімдесят сім копійок), без

3. Фонд перераховує кожну наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

#### IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 5 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.nord@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Керівник ГО - Козуб Геннадій Анатолійович;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

  Ю.О. Федів

МП.

#### Грантоотримувач

Громадська організація «Спілка

Дослідників Сучасного Мистецтва»

Юридична адреса: 69035, м. Запоріжжя,  
вул. Л. Жаботинського, б. 45.

Адреса для листування: 04209, м. Київ,  
вул. Богатирська, буд. 6/1, кв. 213

ЄДРПОУ/ПІН: 35763580

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: в Запорізькому РУ

АТ КБ «ПриватБанк»

Р/р: 26001055739102

МФО: 313399

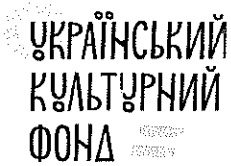
Тел.: +38 (067) 6110770

Керівник

МП.

Г.А. Козуб



**Заявка на фінансування  
в рамках програми  
«Навчання. Обміни.  
Резиденції. Дебюти»**

**Інструкція для заявника:**

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу:  
вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010,  
Український культурний фонд (програма Н.О. Р.Д.)

**Розділ I: Візитна картка проектної заявки**

Конкурсна програма	<input checked="" type="checkbox"/> «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти»
ЛОТ конкурсної програми «Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти» (потрібно обрати один варіант)	<input type="checkbox"/> Освітні програми <input type="checkbox"/> Мобільність та програми обміну <input checked="" type="checkbox"/> Резиденції <input type="checkbox"/> Дебюти
Тип проекту	<input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці
Сектор культури мистецтв (потрібно обрати один варіант)	<input checked="" type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіо-візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та мода <input type="checkbox"/> перформативне та сценічне мистецтва <input type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справа <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії

**Назва проекту**

Исход. Бір-очий 019. Чорногорія

**Назва проекту англійською мовою**

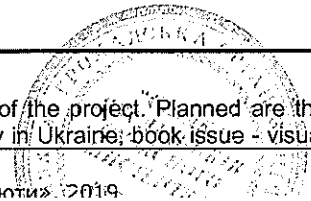
Exodus. BIRUCHIY 019 Montenegro

**Короткий опис проекту (до 100 слів)**

Міжнародна Чорногорська резиденція українських майстрів з різних країн стала першим етапом проекту. Плануються виставки в музеях у Цетинє та Києві, продовження дослідження теми на резиденції в Україні, видання книги - візуально-текстового дослідження. Звертаючись до ідей Кирилл-Мефодіївського товариства про побудову східноєвропейського майбутнього на відмові від імперіалізму та взаємодії між народами, художники різних поколінь, шкіл, медій залучились до діалогу про виклики й кризи сьогодення та побудову нового в соціумі, економіці, розвитку інтелектуального та духовного потенціалу особистості та суспільства. Митці працювали та працюватимуть на тему "Ісходу" - біблейського символу переходу людей до більш гідного та гармонійного існування. Взаємонавчання метрів та молодих художників.

**Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)**

International Montenegro residency of Ukrainian artists from different countries was the first step of the project. Planned are the exhibitions in museums of Cetinje and Kyiv, continuation of art research of the topic at the residency in Ukraine; book issue - visual



and textual research. Referring to Cyril-Methodius ideas about East-European future building by imperialism rejection and interaction between peoples, artists of different generations, schools, medias are involved in dialogue about challenges, crises and construction of new social, economic, intellectual, spiritual potential of the individual and society. Artists created and will create works about "Exodus" - biblical symbol of people transition to a more decent and harmonious existence, take part in lectures and workshops. Mutual learning of maestros and young artists.

**Загальний бюджет проекту (в гривнях)**

1 030 161,55 грн. (сдин мільйон тридцять тисяч сто шістдесят одна гривня, п'ятдесят п'ять копійок)

**Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)**

1 030 161,55 грн. (сдин мільйон тридцять тисяч сто шістдесят одна гривня, п'ятдесят п'ять копійок)

**Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)**

**Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)**

Місто Цетинє (Cetinje) Чорногорія - виставка, півострів Бірючий (Херсонська область) - резиденція, місто Київ - виставка

<b>Термін реалізації проекту</b>	<b>Дата початку</b> З дати підписання Договору про надання гранту	<b>Дата завершення</b> 29.11.2019
----------------------------------	--	--------------------------------------

**Розділ II: Інформація про координатора проекту<sup>1</sup>**

**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Козуб Геннадій Анатолійович

<b>Контактні дані</b> 04209, Україна, Київ, вул. Богатирська б. 6/1, кв. 213	<b>Електронна пошта</b> (	<b>Номер телефону</b> .
--	------------------------------	----------------------------

**Посада в організації**

президент Громадської Організації «Спілка Дослідників Сучасного Мистецтва»

**Розділ III: Інформація про організацію-заявника**

**Повна назва організації-заявника**

Громадська організація «Спілка Дослідників Сучасного Мистецтва»

**Повна назва організації-заявника англійською мовою**

Nonprofit organization "Contemporary Art Researches Union"

**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації**

Козуб Геннадій Анатолійович

<b>Контакти керівника</b> 04209, Україна, Київ, вул. Богатирська б. 6/1, кв. 213	<b>Електронна пошта</b> --	<b>Номер телефону</b>
--	-------------------------------	-----------------------

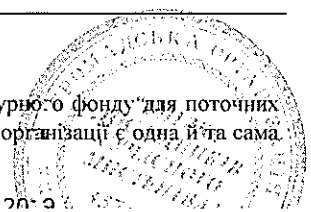
**Правова форма організації**

Громадська Організація, неприбуткова

**Код ЄДРПОУ організації**

35763580

<sup>1</sup> Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична особа-підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.





Юридична адреса організації	Фізична адреса організації	Поштова адреса організації
69035, Україна, Запоріжжя, вул. Леоніда Жабстинського, б. 45	69035, Україна, Запоріжжя, вул. Леоніда Жаботинського, б. 45	04209, Україна, Київ, вул. Богатирська б. 6/1, кв. 213

**Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах**  
[www.biruchiyart.com.ua](http://www.biruchiyart.com.ua) ; [https://uk.wikipedia.org/wiki/Бірючий\\_\(симпозіум\)](https://uk.wikipedia.org/wiki/Бірючий_(симпозіум)) ;  
<https://www.facebook.com/biruchiy.art/> ; <https://www.instagram.com/biruchiy/> ;

## Розділ IIIБ: Інформація про організацію-заявника

### Основні / стратегічні напрями діяльності організації

- ✓ організація симпозіумів сучасного мистецтва в Україні протягом 12 років (починаючи з 2008 р.)
- ✓ сприяння культурному розвитку України та інтеграція української культури у світовий культурний простір шляхом взаємобміну обдарованими молодими митцями з міжнародними культурними інституціями, такими як резиденція Cittadellarte-Fondazione Pistoletto (Б'єла, Італія, з 2014 р.), програма Британської Ради в Україні «SWAP: UK/Ukraine» (Бірючий-Гіверпуль, з 2016р.), резиденція Flux Factory (Нью-Йорк, США, з 2017 р.)
- ✓ презентації українського сучасного мистецтва за кордоном, в тому числі на міжнародних заходах та виставках, таких як перша виставка сучасного українського мистецтва в Канаді у Michael Solovyev Studio (Монреаль, 2013) та ярмарку сучасного мистецтва Artissima в Турині (Італія, 2016).
- ✓ залучення міжнародних культурних інституцій до реалізації спільних ініціатив та спільне фінансування культурних проектів, в тому числі співробітництво з Британською Радою в Україні (British Council Ukraine), міжнародною мережею резиденцій та освітніх програм REZO (П'ємонт, Італія), Італійським Інститутом Культури в Україні (Istituto Italiano di Cultura, Київ), Американським Домом (America House, Київ), Міжнародною арт резиденцією Flux Factory (Нью-Йорк, США), Московською Школою фотографії та мультимедіа ім. О. Родченка (РФ), Спілкою Поляків м. Києва, Посольством України в Польщі.
- ✓ налагодження культурного діалогу між регіонами України з метою креативного розвитку малих територій України в таких містах як півострів Бірючий (Херсонська область, Україна, з 2006р.), Іршанськ (Житомирська область, Україна, 2016р.),
- ✓ налагодження культурного діалогу між Україною та Польшею, проект резиденції сучасного мистецтва Biruchiy-Klementowice (Клементовіце, Польща, червень 2016 та січень 2017 рр.)
- ✓ підтримка обдарованої молоді та сприяння професійному зростанню молодих митців
- ✓ проведення аналітичної та дослідницької діяльності у сфері актуального мистецтва
- ✓ впровадження інновацій, цифрових технологій та діджиталізації у сфері актуального мистецтва
- ✓ підтримка інклюзії у сфері культури та мистецтв шляхом проведення лекцій та семінарів
- ✓ видавництво щорічного каталогу сучасного мистецтва BIRUCHIY
- ✓ видавництво щоквартального журналу про сучасне Українське мистецтво BIRUCH Y contemporary art magazine (2014-2016 рр.)
- ✓ розробка електронного інформаційного ресурсу культурної спадщини сучасного українського мистецтва зі збором та збиранням даних щодо індивідуальної виставкової діяльності учасників міжнародного симпозіуму сучасного мистецтва BIRUCHIY (Бірючий), починаючи з 2011 р.
- ✓ організація музичної експериментальної лабораторії Biruchiy Sound Lab з 2012 р., випуск музичних дисків (з 2013 р.)
- ✓ розвиток освітніх ініціатив у сфері культури та мистецтв, в тому числі організація та проведення круглих столів, семінарів лекцій, майстер класів
- ✓ сприяння збереженню культурного розмаїття, поваги до особливостей інших культур на місцевому, національному та міжнародному рівнях

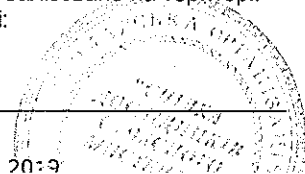
### Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним / стратегічним напрямам діяльності організації

Громадська організація «Спілка Дослідників Сучасного Мистецтва» багато років спеціалізується саме на організації резиденцій, форумів, що поєднують українських та закордонних митців, сприяють внутрішньо-українській та закордонній мобільності українських художників, зокрема - молодих, що є важливим для їхнього професійного розвитку. Розвиток та просування у світі українського мистецтва, підтримка діалогу його представників різних напрямків, віку, стилів, розвиток української культури, як багатонаціональної, підтримка та реалізація проектів в регіонах, культурна децентралізація та, з іншого боку - культурна дипломатія - стратегічні напрями діяльності нашої організації.

### Наявність матеріально-технічної бази

Друга частина проекту «Ісход. Бірючий 019. Чорногорія» (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) буде реалізовано на території бази відпочинку «Золотий Берег» (півострів Бірючий, Херсонська область, Україна) де розташовані:

- ✓ 25 майстерень для митців
- ✓ столярня майстерня



- ✓ слюсарна майстерня
- ✓ виставковий зал
- ✓ технічне обладнання для проведення презентацій, лекцій та майстер-класів (проектори, екрани, звукове та світлове обладнання)

#### Приклади успішно реалізованих проєктів

- ✓ «Бірючий 008 або Хто ти Є»
- ✓ «Бірючий 009 або Як варіант»
- ✓ Виставка «Варіації Бірючий» (2011 р.)
- ✓ «Бірючий 012», «Бірючий 013»
- ✓ виставка сучасного українського мистецтва в Канаді у Michael Solovyev Studio (Монреаль, 2013)
- ✓ «Бірючий 014»
- ✓ Проєкт обміну молодими сучасними митцями між міжнародним симпозиумом сучасного мистецтва BIRUCHY та міжнародною мережею арт-резиденцій та освітніх програм RESO (Турин Італія) 2014-2017 рр.
- ✓ «Бірючий 015»
- ✓ «Бірючий 016»
- ✓ участь у ярмарку сучасного мистецтва Artissima в Турині (Італія, 2016)
- ✓ виставка симпозиуму на першому Kyiv Art Week 2016
- ✓ «Бірючий 017»
- ✓ виставка спецпроєкту BIRUCHY «Народження Трагедії з духу музики» кураторів Георгія Сенченка та Євгена Тарана (Берлін-Київ) на ярмарку сучасного мистецтва Kyiv Art Fair 2017
- ✓ RESO / Lab 1 та RESO / Lab 2 (Б'єла, Італія), 2016-2017 рр.
- ✓ виставка проєкту «Розмальовки» за участю 60-ти сучасних українських митців на ярмарку сучасного мистецтва Kyiv Art Fair 2018
- ✓ «Бірючий 018 або Неошаманізм. Сила Ритуалу» (півострів Бірючий), виставка проєкту в культурно-мистецькому просторі «Музейний Дворик» Мелітопольського міського Краєзнавчого Музею, виставка проєкту в Туристично-Інформаційному центрі департаменту Культури і Туризму Запорізької Міської Ради «Art Hb Zp», 2018 р.
- ✓ виставка проєкту «Бірючий 018 або Неошаманізм. Сила Ритуалу» в Хмельницькому Обласному Художньому Музеї, лютий 2019 р.

#### попередні гранти

- ✓ travel grant від міжнародної мережі резиденцій та освітніх програм RESO (П'ємонт, Італія) для куратора Массімо Мелотті (Турин), Джанлука Де Серіо, Массіміліано Де Серіо та Алессандро Шараффа в межах проєкту "BIRUCHY 015" (2015 р.)
- ✓ грант від Британської Ради в Україні – «Grant by the British Council (SWAP: UK/Ukraine) для реалізації частини проєкту Британським митцем Джеймі Фітцпатріком в межах проєкту "BIRUCHY 016" (2016 р.)
- ✓ travel grant від Італійського Інституту Культури (Istituto Italiano di Cultura Kiev) для митця Джорджіо Куньйо в межах проєкту "BIRUCHY 016" (2016 р.)
- ✓ грант від благодійного фонду Trust for Mutual Understanding (США) для митців Микити Кравцова (Ялта) та Каміль Кравцової (Париж) на трьохмісячне перебування у міжнародній мистецькій резиденції Flux Factory (Нью-Йорк, США) в межах співпраці з міжнародним симпозиумом сучасного мистецтва "BIRUCHY 017" (червень-серпень 2017 р.)
- ✓ грант від благодійного фонду Trust for Mutual Understanding (США) для митця Антона Логова (Київ) на трьохмісячне перебування у міжнародній мистецькій резиденції Flux Factory (Нью-Йорк, США) в межах співпраці з міжнародним симпозиумом сучасного мистецтва "BIRUCHY 018" (жовтень-грудень 2018 р.)
- ✓ грант від Українського Культурного Фонду на реалізацію проєкту «Бірючий 018 або Неошаманізм. Сила Ритуалу» конкурсної програми індивідуальних проєктів щодо пріоритету «сприяння збереженню культурного розмаїття, поваги до особливостей інших культур на місцевому, національному та міжнародному рівнях» (вересень-листопад 2018 р.)

## Розділ IV: Детальний опис проєкту

### 1. Актуальність проєкту

Чому запропонований проєкт є актуальним для загального культурного контексту в цілому та заявника, зокрема?

Соціальна вибуховість та масове невдоволення життям - тенденція сучасного світу. Революції, демонстрації, катастрофічне зростання нерівності, імперіалістичні агресії та анексії, хвилі біженців, загострення ксенофобії екологічна криза та кліматичні зміни, катастрофічно швидкі інформаційні та технологічні зміни є реаліями, які неминуче осмислюють представники культури. Митці та інтелектуали шукають виходу з цього «єгипетського полону», варіанти гармонізації ситуації в Європі та світі. Отже, мистецький творчий та теоретичний діалог про кризу сучасності та майбутнє є надактуальним для культурного контексту.

Маючи чималий досвід міжнародних та міжнаціональних проєктів на території України, нині заявник інтегрував його як живий процес української культури, у світовий культурний простір в Чорногорії, що стало першим етапом проєкту. В другому етапі проєкту виставка в Національному Художньому Музеї Чорногорії зафіксує повномасштабні результати першого етапу та проанонсує продовження теми дослідження в Україні, на мистецькій резиденції на півострові Бірючий. Результати мистецьких резиденцій у вигляді творів мистецтва різних медій будуть компільовані в загальну виставку в Україні, що буде експоновано в Музеї Історії Києва у жовтні 2019 року. Видання книги - візуально-текстового дослідження в якості завершального етапу проєкту є актуальним для збереження спадщини проєкту, розгумачення теми дослідження, думок митців, що приймали участь в проєкті та працювали над темою мистецького дослідження.

### **В чому полягає важливість та унікальність проєкту?**

Важливість та унікальність проєкту в створенні ситуації обміну досвідом митців різного віку та рівня знаності у професії, але близького культурного коріння, що поєднують локальне та глобальне у творчості, на основі демократичної взаємодії. Україна, революцією гідності продемонструвавши світу свою відкритість до універсалістських принципів цивілізації, зазнала імперської агресії та зовнішнього намагання повернути її до колоніального стану та демодернізаційних скреп. Чорногорія свого часу опинилася в катастрофі Балканської війни, де так само зіткнулися потяг до свободи, поваги прав людини та розвитку з колоніальними стратегіями. Повоєнні бізнес-нале сучасного мистецтва у Цетинє створили цілу школу нового чорногорського мистецтва, як території міжнародного діалогу. Повертаючись до візії українського Кирило-Методієвського товариства, яке бачило у рівноправному діалозі слов'янських народів, що не потребують імперського арбітражу, потугу для розбудову більш гуманної та щасливої Європи, заявник проєкту актуалізує цю ідею у площині культури й мистецтва. Трактуючи слов'янство не суто у етнічний спосіб, але з історико-географічного погляду на недооцінену роль та культурну потугу Центральної та Східної Європи в загальноєвропейському концерті.

### **З якою проблематикою працює проєкт?**

Універсалістські принципи єдиної Європи й цивілізованого світу та сучасні виклики, що призвели до їхньої кризи. Пошуки виходу на нові сценарії співіснування, взаємодії людей, соціумів та народів на засадах взаємоповаги, подолання насильства з боку держав та угруповань, що намагаються діяти з позиції грубої сили. Обмін знаннями, досвідом та ідеями в галузі культури та мистецтва. Міжкультурний діалог та інтернаціоналізація української культури, налагодження та розвиток партнерства, культурного розмаїття. Створення конкурентоспроможного культурного продукту, сприяння впливу українського мистецтва в його практиках і теорії на європейській сцені, розвитку молодих митців, їхньої осіги.

### **Чи проєкт пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики?**

Однією з хиб української культурної політики та аналітики є її постійне співставлення з лідерами цивілізованого світу, що не мали досвіду радянського тоталітаризму та колоніального пригнічення. Тоді як проблематика, способи її рефлексії, подолання викликів і вад на шляху до формування сучасного відкритого суспільства країн, народів та суспільств, що мають співставну з українською історію, дають більше відповідей та можливостей при культурному взаємообміні. Багатою мірою також культурний досвід Східної та Центральної Європи все ще є недооціненим та недовивченим. Проєкт Exodus залучає фахівців, враховуючи цю ситуацію. Не замикаючись географічно, бо учасниками проєкту є також митці із Східної Європи, США та Росії, проте не як ментори, але як носії певного мистецького досвіду. Те, що саме українська мистецька спільнота є ініціатором та організатором подібного міжнародного форуму в Європі - альтернатива традиції, де ми або приймаємо гостей у себе, або лише демонструємо українську культуру в світі. На території Чорногорії за сприяння місцевих партнерів ми виступили в даному випадку хазяями та модераторами проєкту. В Україні для участі в другому етапі трибунуть митці з України, Білорусі, Чехії та Чорногорії – продовжуючи розвивати та досліджуючи тему проєкту «Ісход. Бірючий 019. Чорногорія» (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro).

### **Чи був проєкт частково чи повністю втілений раніше?**

Першу частину проєкту «Ісход. Бірючий 019. Чорногорія» (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) було реалізовано в місті Морін (Morinj) в Чорногорії з 17 червня по 7 липня 2019 року. В роботі для втілення проєкту були проведені переговори та досягнуто домовленостей про співпрацю з партнерами, куратором та комісаром проєкту Петаром Чуковичем (Petar Ćuković, Подгориця, Чорногорія) – чорногорський професор історії мистецтва, комісар Цетинської бієнале (1991, 1994), член міжнародного журі Премії ЮНЕСКО 4-ї Цетинської бієнале (2002), директор Національного музею Чорногорії (1995 - 2007), куратор національного павільйону Чорногорії на Венеційській бієнале (2001, 2005, 2011) та виставок в Австрії, Німеччині, Угорщині, Іспанії, Великій Британії, Чехії, Італії. Досягнуто домовленостей про виставку першої частини проєкту в місті Цетинє – в Національному Художньому Музеї Чорногорії що триватиме з 15 по 29 серпня 2019 року. Досягнуто домовленостей про організацію та проведення виставки в Україні в Музеї Історії Києва з 2 по 16 жовтня 2019 року. Досягнуто попередніх домовленостей зі всіма підрядниками щодо організації та проведення мистецької резиденції в Україні на півострові Бірючий.

### **Як проєкт доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?**

Винесення ініційованого українською культурною інституцією проєкту в європейське культурне середовище із залученням до його участі ширшого кола митців та теоретиків мистецтва за різних країн є потужним засобом української культурної дипломатії. На національному рівні він дає нові можливості репрезентації, дослідження та розвитку актуального українського мистецтва та розвитку молодих митців. Продовжує багаторічну стратегію нашої організації в цьому напрямку, доповнює ініціативи поєднання митців різних регіонів, віку та мистецьких практик. На міжнародному - формує сприйняття України, як не

лише учасника, але ініціатора європейського та світового культурного діалогу, тягlosti української культурної традиції в контексті європейської цивілізації.

---

## 2. Мета, цілі та завдання проекту

### З якою метою реалізовується проект?

Мета проекту - поєднання творчого досвіду митців різних поколінь та країн навколо проблем, що турбують сучасний світ, ініційоване та спрямоване українським куратором та дослідниками, бо Україна опинилася на передовій геополітичних викликів, формує живе відкрите демократичне суспільство та зацікавлена в реалізації творчого потенціалу представників своєї культури. Взаємозбагачення української та центральноєвропейської культури, взаємодія між мистецькими колами, налагодження міжнародних зв'язків та розвиток молодих талантів.

### Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту?

- ✓ Ініціювати живий творчий діалог та обмін досвідом між українськими митцями та теоретиками мистецтва з різних країн та регіонів та їхніми колегами в Європі, в першу чергу - Центральній та Східній.
- ✓ Створити групове мистецьке дослідження викликів, що постали перед сучасним світом, та можливих сценаріїв виходу на їх подолання та вирішення.
- ✓ Представити результати спільного обговорення та опрацювання цих питань колом художників під керівництвом куратора широкому загалу глядачів в Україні та Чорногорії, що має цікаве місце на мистецькій мапі Європи завдяки Цетинським бієнале, у формі художніх творів та культурологічних текстів.
- ✓ Популяризація сучасного українського мистецтва, дослідження його розвитку.
- ✓ Залучення до проекту критики та глядачів.
- ✓ Сприяння інтер-аціоналізації української культури.

### Якими є індикатори досягнення цілей?

#### Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Для реалізації другого етапу проекту «Ісход. Бірючий 019. Чорногорія» (Exodus. BIRUCH Y 019. Montenegro) в Україні зібрати коло митців різних поколінь з різних країн, запропонувавши їм під керівництвом куратора попрацювати над темою виходу світу з кризових ситуацій сьогодення в Україні на півострові Бірючий (Херсонська область). Забезпечити їм можливості для приїзду, праці, життя та спілкування у комфортний спосіб. Забезпечити освітню програму під час роботи резиденції: лекції, обговорення, дискусії, майстер-класи. Створити експозиції з робіт, втілених митцями в рамках проекту в Цетинє та Києві, залучивши на них глядачів, професійну спільноту та пресу. Сформувані та видати книгу-дослідження з репродукціями робіт, критичними та теоретичними текстами. Стрияти особистісним професійним зв'язкам митців-учасників проекту, можливості для їхньої творчої взаємодії в майбутньому. Інформувати суспільство про проект, його ідеї та результати

---

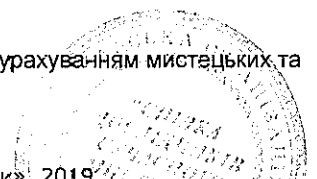
## 3. Результати проекту

### Якими є короткострокові результати проекту?

- ✓ Організація і проведення виставки в Національному Художньому Музеї Чорногорії з 15 по 29 серпня 2019 року
- ✓ Організація і проведення виставки в Україні в Музеї Історії Києва з 2 по 16 жовтня 2019 року
- ✓ Організація і проведення мистецької резиденції на півострові Бірючий з 8 по 23 вересня 2019 року
- ✓ Видання книги-дослідження (українською, англійською та сербською) в кількості 500 примірників як головного документа проекту з подальшим безкоштовним розповсюдженням протягом пів року з моменту видання у таких просторах сучасного мистецтва та галереях, як: PinchukArtCentre (Київ), Мистецький Арсенал (Київ), Ізоляція (Київ), Karas Gallery (Київ), Voloshyn Gallery (Київ), ErmilovCentr (Харків), Gallery Barannik (Запоріжжя), Dumchuk Gallery (Київ), ArtSvit Gallery (Дніпро), InVogue Art (Одеса);

### Якими є довгострокові результати проекту?

- ✓ Культурна дипломатія та просування українського мистецтва в Європі.
- ✓ Спонування художників та глядачів до творчого дослідження світу, в якому ми живемо, з урахуванням мистецьких та інтелектуальних процесів, що відбуваються в Україні.



- ✓ Налагодження міжнародних зв'язків для українських художників та теоретиків мистецтва.
- ✓ Створення конкурентоспроможного культурного продукту та його промоція.
- ✓ Демонстрація України та української культури, як відкритої світу, такої, що живе найсучаснішою глобальною проблематикою та пропонує свій погляд на неї.

#### Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

- ✓ Кількість учасників проекту - митців та теоретиків мистецтва - та створених ними творів. В першому етапі проекту прийняли участь 15 митців з України, Чорногорії, Франції, Росії та Чехії. Було створено понад 40 мистецьких творів. В другому етапі проекту планується 24 учасника з України, Чорногорії, Білорусії, Росії та Іспанії.
- ✓ Кількість та рівень дослідницької програми проекту - лекцій, дискусій, майстер-класів. В першому етапі проекту було організовано та реалізовано 6 лекцій та презентацій з безкоштовним онлайн доступом в соціальній мережі Facebook на офіційній сторінці проекту <https://www.facebook.com/biruchiy.art/> з загальним обсягом переглядів в більш 14 000. В другому етапі проекту планується організація 10 лекцій та презентацій.

Кількість відвідувачів звітних виставок проекту в Україні та Чорногорії: 5000 відвідувачів виставки за результатами мистецького дослідження у м. Цетинє у Національному Художньому Музеї Чорногорії; 20000 відвідувачів виставки за результатами мистецького дослідження у м. Київ в Музеї Історії Києва

- ✓ Кількість та зміст репортажів та рецензій на проект. В першому етапі проекту звавий інтерес Українських та Чорногорських ЗМІ до проекту реалізувався в більш ніж 40 онлайн та друкованих публікацій. В другому етапі проекту планується збільшення публікацій про проект.
- ✓ Якісними показниками також є сприяння мобільності українських митців, їхньому професійному розвитку та промоції, діалогу з європейськими колегами
- ✓ Промоція української культури в Європі, демонстрація спрямування українського мистецтва та культури до загальнолюдських тем, викликів, що турбують цивілізований світ.
- ✓ Прецедент ініційованого Україною та підтриманого УКФ міжнародного проекту, реалізованого в Європі, демонструє нову якість амбіцій та можливостей українських культурних стратегій.

#### 4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Дорошенко Костянтин Володимирович	куратор проекту: розробка концепції проекту, виборка та залучення до проекту митців-учасників, контроль за реалізацією проекту, створенням творів мистецтва; збір, аналіз та обробка результатів дослідження; підготовка текстів для висвітлення теми дослідження та включення до книги; підведення ітогів, оцінка результатів дослідження; підготування змістовного звіту; організація виставки в Національному Художньому Музеї Чорногорії в м. Цетинє в серпні 2019 р. та в Музеї Історії Києва в жовтні 2019 р.	Один з п'яти найвпливовіших кураторів України за версією видання «Be in trend» та десяти провідних українських арт-критиків 2000-х за версією часопису «Art Ukraine». Входить до топ-50 найвпливовіших людей українського сучасного мистецтва та топ-25 впливових діячів сучасного українського мистецтва в рейтингах часопису «Фокус», топ-100 найвпливовіших діячів сучасного українського мистецтва за версією часопису «Art Ukraine». Куратор виставок та арт-проектів в Україні, США, Китаї, Киргизстані.
Козуб Геннадій Анастолійович	керівник, координатор: проектуповна організація заходу, що включає: замовлення матеріалів для реалізації проекту, перевірка їх якості, розповсюдження серед митців; організація фінальної виставки за результатами мистецького	14 років досвіду з організацією міжнародного симпозиуму сучасного мистецтва BIRUCHIY («Бирючий»), організації виставок сучасного мистецтва та співпраці з міжнародними інституціями

	<p>дослідження на місці проведення резиденції в Україні; написання тексту до книги; організація виставок експозиції результатів мистецького дослідження проекту в Національному Художньому Музеї Чорногорії (м. Цетинє) та в Музеї Історії Києва; організація трансферу робіт митців до України; організація доставки робіт митців по території м. Київ; підготовка фінансового звіту</p>	
<p>Сперанська Олена Володимирівна</p>	<p>координатор проекту із зв'язків з громадськістю, організаційних питань: певна координація всіх етапів проекту та заходів із зв'язків з громадськістю, що включає: допомогу у наданні необхідних матеріалів всім учасникам проекту; підготовку матеріалів та текстів для висвітлення проекту у ЗМІ (прес-анонс/пост-реліз); організація домовленостей ЗМІ щодо підтримки та висвітлення проекту; організація майстер-класів, лекцій, презентацій, дискурсів в межах реалізації проекту; прес-анонсів та пост-релізів виставок у м. Цетинє та у м. Київ; збір, обробка та підготування матеріалів для створення книги; формування змісту, структури, технічного завдання для створення дизайну та фактичної верстки книги; розробка верстки та дизайну книги спільно з підрядником; організація трансферів та проживання для керівника, координатора та куратора проекту з України для проведення виставки в м. Цетинє; допомога у підготуванні фінансової та змістовної звітності до Українського Культурного Фонду; підготовка медіа-звіту; створення контенту для соціальних мереж Facebook та Instagram; розповсюдження інформації в соціальних мережах Facebook та Instagram і на сайті <a href="http://biruchiyart.com.ua">biruchiyart.com.ua</a>; написання текстів для постів; адміністрування сайту; представник резиденції "Бірючий" та медіатор в період проведення виставок в Національному Художньому Музеї в м. Цетинє в Чорногорії та в Музеї Історії Києва (серпень-жовтень 2019р.)</p>	<p>11 років з організації міжнародного симпозиуму сучасного мистецтва BIRUCHIY («Бірючий»); 11 років досвіду з зв'язків з громадськістю у міжнародних та українських компаніях; 2 роки досвіду проект-менеджером журналу про сучасне Українське мистецтво "BIRUCHIY contemporary art magazine" і свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації KB № 2-045-10&amp;45P)</p>
<p>Боборикіна Єлизавета Олександрівна</p>	<p>перекладач (українська - англійська): професійний письмовий переклад мистецтвознавчих текстів, кураторських текстів та іншої текстової інформації видання "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія"</p>	<p>Професійний висококваліфікований перекладач. 2007-2008 рр. працювала у Україно-Замбійському культурному центрі викладачем курсів з підготовки до TOEFL iBT, у 2009-2014 рр. - старший партнер директор департаменту клієнтського сервісу, гол екзаменаційної служби Cambridge English (ліцензі</p>

	(Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) загальним обсягом у 45 000 п.з.	UA 007) в Grade Education Centre.Перекладач та редакторка (рос-англ,укр-англ) для American Bar Association, документи для проекту "Pre-Trial Detention Conditions in Ukraine", для Медичної Ради України. З 2012 року перекладає та редагує мистецтвознавчі тексти.
Татаренко Алла Леонідівна	перекладач та літературний редактор (українська - сербська): професійний письмовий переклад та літературна редакція мистецтвознавчих текстів, кураторських текстів та іншої текстової інформації видання "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) (українська-сербська) загальним обсягом у 45 000 п.з.	Завідувач кафедри слов'янської філології ім. проф. Іларіона Свенціцького, Львівського національного університету ім. Івана Франка
Добровольський Максим Аркадійович	літературний редактор (українська - англійська): повна літературна редакція мистецтвознавчих текстів, кураторських текстів та іншої текстової інформації видання "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) (українська-англійська) загальним обсягом у 90 000 п.з.	У 1991-2012 роках працював літературним редактором, заступником головного редактора видавництва «Софія» (Київ); Більше 20 років досвіду професійної літературної редакції мистецтвознавчих текстів та творів; Перекладач літературний редактор творів: Карлос Кастанеда «Учение дона Хуана» (К.: «Софія», 1991); Владимир Шмаков «Основы пневматологии» (К.: «Софія», 1993); Валентин Томберг «Медитации Таро» (К.: «Софія», 1995); Юрий Николаев «В поисках Божества» (К.: «Сосия», 1995); «Новий сезон» (часопис, № 1-4, К., 1996); Милорад Пави «Хазарский словарь» (К.: «Софія», 1996; див. ф. Бібліотеки конгресу США) та ін.
Бекерська Ганна Сергіївна	Фотограф: портретна фотографія; виготовлення фотографій для видавничої продукції (книги); фотографія мистецьких праць: живопису, графіки, інсталяцій, скульптури, перформансів, тощо; фотодепортажі подій: лекцій, майстер-класів, дискусій, презентацій, тощо; відеозйомка подій: лекцій, майстер-класів, дискусій, презентацій; оброблення фотографій у програмі Photoshop; ретушування фотографій;	Український фотограф, діджитал художник, працює з відео та моушн дизайном; займається художньою фотографією з 2008 року, з 2011 - працює у техніці цифрового колажу; брала участь у кураторських та групових проєктах у Франції, Німеччині, Австрії, США, Грузії та Україні

## 5. Робочий план та терміни реалізації проєкту

*Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.*

## 6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проєкту?

- ✓ митці, мистецтвознавці, культурологи, куратори сучасного мистецтва, арт-критики з України, Чорногорії, Італії, Росії, Білорусії, Франції та Чехії
- ✓ представники закордонних та українських благодійних організацій, що сприяють розвитку сучасного мистецтва та гуманістичної культури
- ✓ представники культурних та освітніх інституцій
- ✓ колекціонери творів сучасних художників
- ✓ коло глядачів, зацікавлених в сучасному мистецтві, розширення якого сприяє культурному розвитку суспільства як в Чорногорії так і в Україні
- ✓ читачі мистецьких новин в спеціалізованих українських ЗМІ та новин у актуальних українських та чорногорських ЗМІ
- ✓ відвідувачі виставки в Національному Художньому Музеї Чорногорії в м. Цетине у серпні 2019 р. за результатами першої частини мистецького проєкту "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro)

- ✓ відвідувачі виставки проекту "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) у жовтні 2019 р. в Музеї Історії Києва (Україна)
- ✓ відвідувачі мистецьких інституцій PinchukArtCentre (Київ), Мистецький Арсенал (Київ), Erm lovCentr (Харків) та Ізоляція (Київ) та Національного Музею Чорногорії, де плануються розповсюдження книги з фіксацією результатів мистецького дослідження "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro)
- ✓ жінки 58%: 18-24 роки 5%, 25-34 роки 28%, 35-44 роки 16%, 45-54 роки 5%, 55-64 роки 2%, 65+ 2%
- ✓ чоловіки 42%: 18-24 роки 3%, 25-34 роки 14%, 35-44 роки 13%, 45-54 роки 8%, 55-64 роки 3%, 65+ 2%
- ✓ професії: художники, куратори та інші учасники культурного процесу та представники всіх інших професій та молодь, що зацікавлені у збереженні культурного розмаїття, поваги до особливостей інших культур на місцевому, національному та міжнародному рівнях
- ✓ кількість аудиторії:
  - 5000 безпосередніх контактів у соціальних мережах
  - 5000 відвідувачів виставки за результатами мистецького дослідження у м. Цетинз у Національному Художньому Музеї Чорногорії
  - 20000 відвідувачів виставки за результатами мистецького дослідження у м. Київ в Музеї Історії Києва
  - 250000 читачів публікацій на офіційному сайті симпозиуму biruchiyart.com.ua, у всеукраїнських спеціалізованих мистецьких он-лайн виданнях та актуальних інформаційних он-лайн виданнях
  - 600000 глядачів телевізійних інформаційних сюжетів у ЗМІ Чорногорії
  - 250000 глядачів телевізійних інформаційних сюжетів у ЗМІ м. Києва
  - 200000 читачів публікацій у друкованих ЗМІ в Чорногорії
  - 180000 відвідувачів мистецьких інституцій, галерей, фестивалів де буде розповсюджена книга із фіксацією результатів мистецького дослідження

Загальна запланована кількість охопту цільової аудиторії складає 1510000 осіб без урахування трансляції відео-сюжетів у новинах на всеукраїнських телеканалах (на даний момент партнерство на даному рівні ще не підтверджено). Всі дані щодо кількості цільової аудиторії наведені із рсрахунків, наданих партнерськими ЗМІ та отриманих на офіційних он-лайн сторінках видань та мистецьких інституцій, з якими планується співробітництво та поширення інформації.

Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси?

Організатори та куратор проекту регулярно професійно вивчають тенденції, що існують в мистецькому середовищі України та світу. Ініціюють та беруть участь у мистецьких подіях, їх обговореннях, галузевих заходах різних рівнів в Україні та світі, безпосередньо працюючи з цільовою аудиторією. Одним з індикаторів в цьому процесі є Венеційська бієнале - головний форум сучасного мистецтва, що формулює його тренди. Нинішнього року вже втретє поспіль тема Венеційської бієнале пов'язана зі змінами та викликами сучасного світу. Очевидно, що цільова аудиторія проекту є розвинутою частиною суспільства, що в той чи інший спосіб рефлексує питання, що піднімає наш проект, та цікавиться пошуком відповідей на них.

Чи кінцеві результати проекту повністю задовільняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей?

Як цілісний мистецький вислів у формі музейних експозицій та книги-дослідження, проект задовольнить потреби цільової аудиторії, даючи їй досвід переживання діалогу з мультимедійним художнім витвором та інформацію для роздумів. Очевидно, що жоден проект, присвячений світовому розвитку, який триває, не може повністю вичерпно рскрити цю тему. Проте візуальна та інтелектуальна складові проекту, широка панорама особистісних потрактувань теми її учасниками, відтовість на потреби та інтереси обраної цільової аудиторії. Також проект підштовхне представників цільової аудиторії до власних творчих або критичних висловів на запропоновану тему, що відбуватимуться в ЗМІ, соціальних мережах та, можливо, інших мистецьких проєктах.

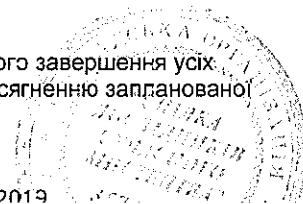
Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проєкті або до використання кінцевих результатів проєкту?

- ✓ видання та розповсюдження книги з фіксацією та розтлумаченням результатів мистецького дослідження проекту "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) в Україні та Чорногорії
- ✓ активне розповсюдження інформації щодо реалізації та результатів проекту "Ісход. Бірючий 019 Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) в спеціалізованих мистецьких та актуальних українських та зарубіжних ЗМІ та в соціальних мережах
- ✓ запрошення за допомогою промоції в соціальних мережах долучитися до он-лайн трансляцій лекцій та презентацій учасників проекту на безкоштовній основі
- ✓ організація виставкової діяльності в Чорногорії та Україні, де зацікавлені відвідувачі зможуть безкоштовно познайомитися з творами митців-учасників проекту

## 7. Управління проєктом та проєктні ризики

Чи має проєкт план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проєкту?

- ✓ Так, проєкт передбачає план постійного контролю запланованих дій, ходу виконання і кінцевого завершення усіх аспектів проєкту. Передбачається постійно аналізувати ход проєкту на предмет сприяння досягненню запланованої мети.





Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проєктом?

- ✓ кількість відвідувачів запланованих в програмі проєкту виставок в Чорногорії та Україні
- ✓ рівень публічної зацікавленості проєктом на всіх його етапах
- ✓ публікації в ЗМІ та он-лайн виданнях
- ✓ позитивна реакція активної частини суспільства на концепцію та художній рівень проєкту в Чорногорії та Україні
- ✓ позитивна експертна оцінка професіональних мистецтвознавців, кураторів та теоретиків мистецтва

Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проєкту відображені в робочому плані?

- ✓ Так, в період підготовки звітності

Які ризики передбачає проєкт? Яку стратегію обиратиме проєкт для зменшення цих ризиків?

- ✓ Різка хвороба будь-кого із команди проєкту, що може призвести до неможливості залучення до проєкта. Заміна будь-кого з учасників чи лекторів проєкту, організація дистанційної участі
- ✓ Виняткові погодні умови і стихійні лиха (наприклад, але не виключно – ураган, буревій, сильний шторм, циклон, торнадо, повінь, град, землетрус, пожежа, просідання і зсув ґрунту, епідемія тощо). Евакуація з міста проведення другого етапу проєкту (півострів Бірючий, Херсонська область) за допомогою МЧС або власними засобами
- ✓ Непередбачувані дії/бездіяльність сторін, що не приймають участь у проєкті та/або які відбуваються незалежно від волі і бажання робочої команди проєкту (наприклад, але не виключно – страйк, локаут, дія суспільного/іноземного ворога, загроза війни, оголошена та неоголошена війна, збройний конфлікт або серйозна погроза такого конфлікту, військові дії, ворожа атака, військове вторгнення, введення комендантської години, збурення, безлад, терористичний акт, диверсії, піратства, блокада революція, заколот, повстання, масові заврушення, громадська демонстрація, загальна військова мобілізація, протиправні дії третіх осіб, аварія, пожежа, вибух, примусове вилучення, експропріація, реквізиція, захоплення тощо). Евакуація з міста проведення другого етапу проєкту (півострів Бірючий, Херсонська область) за допомогою МЧС або власними засобами
- ✓ Умови, регламентовані відповідними рішеннями та актами органів державної влади та місцевого самоврядування, а також пов'язаними з ліквідацією наслідків, викликаних винятковими погодними умовами і непредбачуваними ситуаціями (наприклад, але не виключно – тривалі перерви в роботі транспорту тощо). Евакуація з міста проведення другого етапу проєкту (півострів Бірючий, Херсонська область) за допомогою МЧС або власними засобами

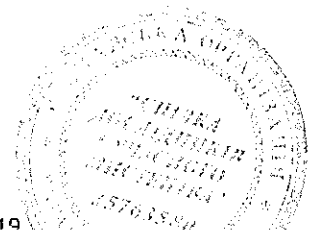
## 8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проєкту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проєкт серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій?

- ✓ розповсюдження інформації в місцевих та новинних ЗМІ в Україні та Чорногорії, в соціальних мережах Facebook <https://www.facebook.com/biruchiy.art/> та Instagram <https://www.instagram.com/biruchiy/> - 30 постів в мережах з промоцією проєкту та лінки на статті про проєкт в онлайн ЗМІ
- ✓ публікації на офіційному сайті симпозиуму [biruchiyart.com.ua](http://biruchiyart.com.ua);
- ✓ "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro); мистецька резиденція; міжнародний мистецький проєкт; спільний Українсько-Чорногорський проєкт сучасного мистецтва; професійний кураторський проєкт Костянтина Дорошенко та Петра Чуковича; новий проєкт найвідомішої резиденції сучасного мистецтва BIRUCHIY в Чорногорії; поширення нових знань, ідей та цінностей. збагачення Українського та Чорногорського сучасного мистецтва шляхом обміну мистецьким досвідом між митцями-учасниками проєкту, відомими кураторами, мистецтвознавцями, теоретиками мистецтва, культурологами;
- ✓ в програмі проєкту запланована лекційна з безкоштовними онлайн трансляціями на офіційній сторінці міжнародного симпозиуму сучасного мистецтва «Бірючий» в соціальній мережі Facebook <https://www.facebook.com/biruchiy.art/>;

Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проєкту?

- ✓ Портал Jetsetter.ua
- ✓ Портал LB.ua
- ✓ Портал Насвое время
- ✓ Supportyourart.com
- ✓ Газета Vijesti (Чорногорія)
- ✓ Газета Дан (Чорногорія)
- ✓ Газета Арткурсив
- ✓ pravda.com.ua
- ✓ be-inart.com



✓ chernozem.info

З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця?

В межах реалізації проекту планується співпраця з найбільш активними представниками арт-спільноти України та з усіма засобами масової інформації, яким будуть цікаві результати і хід реалізації проекту, зокрема з наступними онлайн виданнями:

- ✓ Телеканал "1+1" (Україна)
- ✓ Телеканал "Культура" (Україна)
- ✓ Телеканал "Київ" (Київ)
- ✓ artnews.com.ua
- ✓ art.co.ua
- ✓ artes.in.ua
- ✓ artslooker.com
- ✓ ukraineartnews.com
- ✓ best.in.ua
- ✓ bit.ua
- ✓ mind.ua
- ✓ telegraf.com.ua
- ✓ газета Рobjeda (Чорногорія)
- ✓ газета Dnevne novine (Чорногорія)
- ✓ видання «Українська Правда»
- ✓ державна радіостанція "Радіо Црне Горе" (Чорногорія)
- ✓ державна телекомпанія "Телевизија Црне Горе" (Чорногорія)

Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

- ✓ розповсюдження інформації в актуальних ЗМІ щодо підтримки виставки проекту міжнародної художньої резиденції, ініційованої українськими арт-менеджерами на території слов'янської Чорногорії за участі всесвітньо-відомих митців, сприятиме пізнаваності аудиторії щодо діяльності Українського культурного фонду, сприянню проведення аналітичної та дослідницької діяльності у сфері культури і креативних індустрій, розвитку молодих митців, сприяння міжкультурному діалогу, налагодженню та розвитку партнерства, підтримка культурного розмаїття та сприяння інтернаціоналізації української культури;
- ✓ до початку виставки проекту "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCH Y 019. Montenegro) в Національному Художньому Музеї Чорногорії в м. Цетине, планується розповсюдження прес-анонсу події в ЗМІ та медійних партнерах з інформуванням аудиторії щодо концепції проекту, мети, плану дій, організаторів, учасників, кураторів проекту та підтримки УКФ;
- ✓ під час проведення другої частини проекту – мистецькій резиденції на півострові бірючий - планується щоденна фіксація творчого робочого процесу з оприлюдненням фото/відео та текстових матеріалів у соціальних мережах Facebook та Instagram (блог) зі згадуванням підтримки УКФ;
- ✓ всі лекції, презентації та інші активності в межах проекту будуть анонсуватися заздалегідь у соціальних мережах зі згадуванням підтримки УКФ для залучення більшої кількості глядачів та відвідувачів сторінок соціальних мереж проекту та УКФ;
- ✓ лекції під час проведення резиденції фіксуватимуться (фото/відео) та будуть транслюватися онлайн на безкоштовній основі для всіх охочих зі згадуванням підтримки УКФ;
- ✓ після завершення проекту планується розповсюдження пост-релізу з інформацією щодо результатів мистецького дослідження проекту зі згадуванням підтримки УКФ;
- ✓ перед та після проведення виставки проекту "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) в Національному Музеї Чорногорії (м. Цетине) 15 серпня 2019 р. планується розповсюдження прес-анонсу/пост-релізу події в ЗМІ зі згадуванням підтримки УКФ;
- ✓ перед та після проведення виставки проекту у жовтні 2019 р. в Музеї Історії Києва (Україна) планується розповсюдження прес-анонсу/пост-релізу події в ЗМІ зі згадуванням підтримки УКФ;
- ✓ після завершення другого етапу проекту в Україні планується видання книги "Ісход. Бірючий С19. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro), в якій буде розміщено вступну промову керівника УКФ, логотипи УКФ та подяка за підтримку в реалізації проекту;

- ✓ едвідувачі мистецьких інституцій PinchukArtCentre (Київ), Мистецький Арсенал (Київ), ErmilovCentr (Харків) та Ізоляція (Київ), Національного Художнього Музею Чорногорії та Музею Історії Києва, де плануються розповсюдження книги з сіксацією результатів мистецького дослідження "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) зможуть також познайомитися із інформацією про УКФ;

## 9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?

- ✓ всі активності в межах другого етапу проекту фіксуватимуться (фото/відео) та розповсюджуватимуться на безкоштовній основі у соціальних мережах Facebook та Instagram та на офіційному сайті заявника biruchiyart.com.ua;
- ✓ книга з результатами мистецького дослідження проекту "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) розповсюджуватиметься на безкоштовній основі в мистецьких інституціях, галереях сучасного мистецтва та в художніх музеях в Україні та Чорногорії.

Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту?

Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями?

- ✓ книга з детальним описом, хронологією, кураторським текстом та результатами роботи учасників проекту "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) буде розповсюджено у таких просторах сучасного мистецтва та галереях, як: PinchukArtCentre (Київ), Мистецький Арсенал (Київ), Ізоляція (Київ), Karas Gallery (Київ), Voloshyn Gallery (Київ), ErmilovCentr (Харків), Gallery Barannik (Запоріжжя), Dumchuk Gallery (Київ), ArtSvit Gallery (Дніпро), In'ogue Art (Одеса);
- ✓ презентація книги "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro) заплановано на листопад-лютий 2019 року.

Чи планує організація мережувати запропонований проект?

- ✓ Так, міжнародний симпозіум сучасного мистецтва BIRUCHIY планує розвивати тему проекту у 2020 році та пропонувати іноземним інституціям з Італії, Чорногорії, Білорусі, Росії та Польщі співпрацю щодо спільного мистецького дослідження, залучення іноземних митців заради культурного обміну між Україною та іншими державами

Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?



- ✓ Так, планується організація онлайн лекційної програми спільно з Національним Музеєм Чорногорії (м. Цетине) після закінчення проекту щодо розширення та культурного обміну між Україною та Чорногорією.

## 10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

## Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників в рамках програми «Навчання. Обмін. Резиденції. Дебюти», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

<p><b>Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)</b> Козуб Теннадій Анатолійович</p>	<p><b>Підпис</b></p>  
<p><b>Дата заповнення</b></p>	

## Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Козуб Геннадій Анатолійович

Підпис та дата

 Козуб Г.А.  


Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Підпис та дата

 Козуб Г.А.  




## Додаток 1:

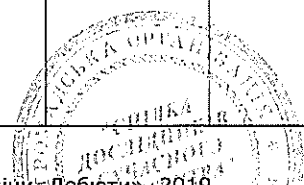
### РОБОЧИЙ ПЛАН

#### ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

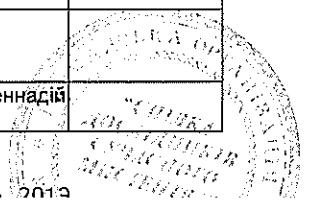
#### Інструкція для заявника:

1. Робочий план є обов'язковим Додатком до заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОП).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКО.

Етапи реалізації проекту	Конкретні заходи	Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4
		серпень	вересень	жовтень	листопад
Підготовчий етап	Укладання договорів з підрядниками; Замовлення матеріалів для реалізації проекту; Затвердження умов (конкретних номерів) для проживання учасників проекту	Козуб Геннадій	Козуб Геннадій		
	Забезпечення бухгалтерських послуг, необхідних для реалізації проекту	ТОВ "Пейпер Клауд"	ТОВ "Пейпер Клауд"	ТОВ "Пейпер Клауд"	ТОВ "Пейпер Клауд"
	Забезпечення юридичних послуг, необхідних для реалізації проекту	ТОВ "Голден Траст"	ТОВ "Голден Траст"	ТОВ "Голден Траст"	ТОВ "Голден Траст"
	Забезпечення митців та робочої команди проекту відвідування місця проведення мистецької резиденції на півострові Бірючий (Херсонська обл., Україна); збір та підготовка документів учасників проекту;	Сперанська Олена	Сперанська Олена		
	Відбір та підготівка матеріалів для проведення лекційної програми; уточнення дат проведення лекцій; затвердження програми резиденції; підготовка митців до участі в проекті - консультації на тему мистецького дослідження	Дорошенко Костянтин	Дорошенко Костянтин		
	Підготовка матеріалів та текстів для висвітлення проекту виставки в Черногорії у ЗМІ (прес-анонс)	Сперанська Олена	Сперанська Олена		
Інформаційна кампанія	Розробка та виготовлення web-афіш, постерів, банерів обкладинки для події в соціальній мережі Facebook	дизайнерська компанія hooda	дизайнерська компанія hooda	дизайнерська компанія hooda	дизайнерська компанія hooda
	Поширення інформації про проект в ЗМІ та SMM реклама у соціальних мережах в соціальних мережах Facebook та Instagram	Сперанська Олена	Сперанська Олена	Сперанська Олена	Сперанська Олена
	Розповсюдження інформації в соціальних мережах і на сайті biruchiyart.com.ua	Сперанська Олена	Сперанська Олена	Сперанська Олена	Сперанська Олена
	Забезпечення послуг з відвідування виставки проекту куратором та організаторами в Національному Художньому Музеї Черногорії в м. Цетинє журналістів	ТОВ «СА Авіасервіс»			
	Проведення прес-брифінгу на території проведення проекту		Сперанська Олена	Сперанська Олена	Сперанська Олена
	Підготовка матеріалів та текстів для висвітлення проекту мистецької резиденції в Україні у ЗМІ (прес-анонс/пост-реліз)		Сперанська Олена	Сперанська Олена	
Підготовка матеріалів та текстів для висвітлення виставки проекту в Національному Художньому Музеї Черногорії (м. Цетинє) у серпні 2019 р. у ЗМІ (прес-анонс/пост-реліз) та поширення інформації в ЗМІ	Сперанська Олена				



	Підготовка матеріалів та текстів для висвітлення виставки проекту в Музеї Історії Києва у жовтні 2019 року у ЗМІ (прес-анонс/пост-реліз)			Сперанська Олена	
Проведення мистецької резиденції	Організація лекцій, презентацій; Робота з митцями щодо концепції проекту	Дорошенко Костянтин	Дорошенко Костянтин		
	Фіксація фото та відео матеріалів в період резиденції	Козуб Геннадій; Сперанська Олена; Бекерська Ганна			
Робота над виданням книги "Ісход. Бірючий 019. Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019. Montenegro)	Збір, аналіз та обробка результатів дослідження		Дорошенко Костянтин		
	Збір, обробка та підготування матеріалів для створення книги Написання кураторських текстів		Сперанська Олена	Сперанська Олена	Сперанська Олена
	Формування змісту, структури, технічного завдання для створення дизайну та фактичної верстки книги		Дорошенко Костянтин; Козуб Геннадій Сперанська Олена	Дорошенко Костянтин	
	Переклад текстів (українська-англійська-сербська)		Сперанська Олена		
	Підготовка фото матеріалів для друку книги	Бекерська Ганна	Боборикіна Єлизавета; Татаренко Алла	Боборикіна Єлизавета; Татаренко Алла	Боборикіна Єлизавета; Татаренко Алла
	Верстка та дизайн книги		Бекерська Ганна	Бекерська Ганна	Бекерська Ганна
	Літературна редакція (українська-англійська)		дизайнерська компанія hooga	дизайнерська компанія hooga	дизайнерська компанія hooga
	Літературна редакція (сербська)		Добровольський Максим	Добровольський Максим	Добровольський Максим
	Друк видання		Татаренко Алла	Татаренко Алла	Татаренко Алла
Виставка в проекті в Національному Музеї Чорногорії (м. Цетинє)	Організація перебування керівника, координатора та куратора проекту з України на виставці в м. Цетинє (Чорногорія)	Сперанська Олена			
	Організація та забезпечення участі в проєкті на мистецькій резиденції на півострові Бірючий (Херсонська область, Україна) митців - на території Бази Відпочинку "Золотий Берег".		ТОВ "Мартур", ФОП "Бондаренко Сергій Володимирович", ФОП "Головаха Марія Вікторівна", ФОП "Руденко Владислав Володимирович", ТОВ «Аеропорт Термінал ДЖИ»		
	Організація проведення виставки на півострові Бірючий		Козуб Геннадій; Сперанська Олена; Дорошенко Костянтин		
	Організація трансферу робіт митців з Чорногорії до України		Козуб Геннадій		
	Забезпечення трансферу робіт митців з Чорногорії до України		ТОВ "Кунсттранс Україна"		
Виставка в проекті в Музеї Історії Києва	Організація доставки робіт митців по території м. Київ			Козуб Геннадій	



	Забезпечення перевезення (доставки) мистецьких творів по м. Київ для виставки в Музеї Історії Києва			ТОВ "Кунсттранс Україна"	
	Організація проведення виставки в Музеї Історії Києва			Дрошенко Костянтин Козуб Геннадій	
Етап звітування	Підготовка фінансового звіту				Козуб Геннадій
	Підготовка змістового звіту				Дорошенко Костянтин
	Підготовка медіа-звіту				Сперанська Олена
	Забезпечення послуг з аудиту				ПП Аудиторська Фірма "Альта"



Проміжний змістовий звіт

за період з " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ р. по " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

**I. Загальна інформація про проект**

1. Номер Проекту згідно з реєстром Українського культурного фонду \_\_\_\_\_
2. Назва Проекту \_\_\_\_\_
3. Грантоотримувач \_\_\_\_\_
4. Стислий опис Проекту (до 100 слів) \_\_\_\_\_

---

5. Загальний бюджет Проекту (грн) \_\_\_\_\_
6. Розмір фінансування від Українського культурного фонду (грн) \_\_\_\_\_

---

7. Сума використаних коштів за звітний період (грн) \_\_\_\_\_
8. Строк реалізації етапу Проекту: з \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

**II. Детальний опис реалізації та результатів Проекту на цьому етапі**

Досягнуті на цьому етапі цілі Проекту \_\_\_\_\_

(наскільки досягнуто цілей Проекту на цьому етапі, яких конкретних результатів досягнув Проект на цьому етапі, як здійснюється моніторинг та оцінка досягнутих результатів Проекту)

**Команда проекту**

Прізвище, ім'я, по батькові кожного члена проектної команди	Роль у Проекті	Відповідний досвід

Інформаційний супровід Проекту на цьому етапі реалізації Проекту

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



(які методи поширення інформації про Проект, які інформаційні та медіа - партнери беруть участь у реалізації Проекту, з якими ЗМІ співпрацює Проект, які нові технології та медіа використовує Проект для поширення інформації)

Проектні ризики на цьому етапі \_\_\_\_\_

(які проблеми та ризики виникли під час виконання Проекту (технічні, фінансові, організаційні, політичні, юридичні, будівельні, форс-мажорні тощо) на цьому етапі, яку стратегію обрано для зменшення / усунення цих ризиків)

Чи потрібно внесення змін до затвердженого плану виконання Проекту?  
(якщо так, обґрунтуйте) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові  
Грантоотримувача)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(дата заповнення)

ФОНД



ГРАНТООТРИМУВАЧ



Додаток № 3  
до Договору про надання гранту № 138663  
від 26 лютого 2019 р.

ЗАТВЕРДЖЕНО

Керівник \_\_\_\_\_ (П.І.Б.)  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Звіт про використання частини суми гранту

за період з \_\_\_\_\_ 20\_\_ р. по \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

з/п	Джерела фінансування	Питома вага джерела фінансування у проекті, %	Загальна сума угоди, грн	Сума авансу, грн	Залишок до оплати, грн
<b>зділ I. Надходження</b>					
1	Український культурний фонд				
2	Співфінансування:				
2.1	кошти організацій-партнерів	-			
2.2	кошти місцевих бюджетів	-			
2.3	кошти інших інституційних донорів	-			
2.4	кошти приватних донорів	-			
2.5	власні кошти організації-заявника	-			
2.6	реінвестиції (дохід, отриманий від реалізації книг, квитків, програм тощо)	-			
2.7	тощо	-			

Усього													
--------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

озділ. Підрозділ. Стаття. Пункт	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УКФ		Витрати за рахунок співфінансування		Загальна сума витрат по проекту, грн	Примітки		
				фактичні витрати відповідно до заявки	загальна сума, грн (=4*5)	фактичні витрати відповідно до заявки	загальна сума, грн (=7*8)				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>ІІ. Витрати</b>											
ідрозділ	1	Гонорари та авторські винагороди									
пункт	1.1	Гонорари									
пункт	а	прізвище, ім'я, по батькові (з деталізацією, за що наданий гонорар)									
пункт	б	прізвище, ім'я, по батькові (з деталізацією, за що наданий гонорар)									
пункт	в	прізвище, ім'я, по батькові (з деталізацією, за що наданий гонорар)									
ідрозділ	2	Оплата праці									































## Змістовий звіт

**I. Загальна інформація про проект**

1. Номер проекту згідно з реєстром Українського культурного фонду \_\_\_\_\_
2. Назва проекту \_\_\_\_\_
3. Грантоотримувач \_\_\_\_\_
4. Стислий опис реалізованого проекту (до 100 слів) \_\_\_\_\_
- 
5. Загальний бюджет реалізованого проекту (грн) \_\_\_\_\_
6. Розмір фінансування від Українського культурного фонду (грн) \_\_\_\_\_
- 
7. Строк реалізації проекту: з \_\_\_\_\_ по \_\_\_\_\_

**II. Детальний опис етапів реалізації та результатів проекту**

Актуальність проекту \_\_\_\_\_

(як саме проект доповнив вже наявні актуальні теми, у чому проект став унікальним, інноваційним, як проект доповнив уже наявні регіональний, всеукраїнський та міжнародний контексти)

Мета й цілі проекту, очікувані результати \_\_\_\_\_

(яких цілей досягнув / не досягнув проект, яких конкретних результатів досягнув проект, як здійснювалися моніторинг та оцінка проекту, а також вимірювалися ефективність та успішність проекту)

**Команда проекту**

Прізвище, ім'я, по батькові кожного члена проектної команди	Роль у проекті	Відповідний досвід

Етапи реалізації проекту (включаючи етапи підготовки, реалізації та звітування)

Етапи реалізації проекту	Відповідальна особа	Терміни реалізації

Цільова аудиторія \_\_\_\_\_

(якою була цільова аудиторія проекту (якісні та кількісні показники), якою була опосередкована цільова аудиторія, як саме було залучено ці типи цільової аудиторії, чи був отриманий зворотний зв'язок від аудиторії стосовно якості та результативності проекту)

Інформаційний супровід проекту \_\_\_\_\_

(які були методи поширення інформації про проект, які інформаційні та медіа - партнери брали участь у реалізації проекту, з якими ЗМІ співпрацював проект, які нові технології та медіа використовував проект для поширення інформації)

Проектні ризики \_\_\_\_\_

(які проблеми та ризики виникли під час виконання проекту (технічні, фінансові, організаційні, політичні, юридичні, будівельні, форс-мажорні тощо), яку стратегію обрано для зменшення / усунення цих ризиків)

Сталість проекту \_\_\_\_\_

(яке партнерство вдалося встановити протягом часу підготовки та реалізації проекту, а також поза межами проекту, які заходи заплановано після закінчення проекту для поширення інформації про проект, мережування, як грантоотримувач планує ділитися здобутим досвідом організації та проведення проекту, інформацією щодо цілей та змісту проекту)

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові  
грантоотримувача)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(дата заповнення)



Додаток № 5  
до договору про надання гранту № 132663  
від 28.11.2019 2019 р.

Звіт про використання суми гранту

І конкурс \_\_\_\_\_  
Іншоотримувач (найменування юридичної особи / прізвище, ім'я, по батькові фізичної особи) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_   
Ізва проекту \_\_\_\_\_

	Фінансування проекту, %	Фінансування проекту, грн
Український культурний фонд півфінансування		
Іього	100 %	

Іменування витрат	Витрати за рахунок гранту Українського культурного фонду	Співфінансування, грн	Загальна сума за
-------------------	--	-----------------------	------------------

	період/ кількість	одиниця виміру	витрати за одиницю, грн	усього, грн	період/ кількість	одиниця виміру	витрати за одиницю, грн	усього, грн	витрати за одиницю, грн	одиниця виміру	усього, грн	проектом, грн
<b>ТРАМІ ВИТРАТИ</b>												
<b>зобітна плата</b>												
Штатні працівники (прізвище, ім'я, по батькові, посада)												
Прізвище, ім'я, по батькові, посада		місяців				місяців				місяців		
Прізвище, ім'я, по батькові, посада		місяців				місяців				місяців		
Прізвище, ім'я, по батькові, посада		місяців				місяців				місяців		
<b>ий підсумок, штатні ки</b>												
Витрати на оплату праці людей, які залучаються до реалізації окремих завдань проекту (за договорами)												
Прізвище, ім'я, по батькові, вид послуг		місяців				місяців				місяців		
Прізвище, ім'я, по батькові, вид послуг		місяців				місяців				місяців		
Прізвище, ім'я, по батькові, вид послуг		місяців				місяців				місяців		
<b>ий підсумок, залучені ки</b>												
<b>ого, заробітна плата</b>												
<b>датки та збори</b>												
Нарахування на фонд заробітної плати		місяців				місяців				місяців		
Нарахування на фонд заробітної плати		місяців				місяців				місяців		
Нарахування на фонд заробітної плати		місяців				місяців				місяців		















к № 6

Забвс  
вору про надання гранту № від 26 липня 2019 р.

ма "Навчання. Обміни. Резиденції. Дебюти"

заявника: громадська організація  
«Дослідників Сучасного Мистецтва»

проєкту: "Ісход. Бірючий 019. Черногорія" (Exodus. BIRUSHIY 019. Montenegro)

УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Організація-донор	Фінансування проєкту, в %	Фінансування проєкту, Сума в грн.
Український культурний фонд	100%	1030161,55
Співфінансування* :	0%	
Кошти організації-партнерів	0%	
Кошти місцевих бюджетів		
Кошти інших інституційних донорів		
Кошти приватних донорів		
Власні кошти організації-заявника		
Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)		
<b>Всього</b>	<b>100%</b>	<b>1030162</b>

заявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть  
фінансуватися.



*[Handwritten signature]*

з надання гранту № \_\_\_\_\_ 2019 р.

**Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)**

г. громадська організація «Спілка Дослідників Сучасного Мистецтва»  
"Ісход. Бірючий 019, Чорногорія" (Exodus. BIRUCHIY 019, Montenegro)

№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту УЖФ					Витрати за рахунок Співфінансування			Загальна планова сума витрат по проекту, грн. (=6+7+8+9)	ПРИМІТКИ
			Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
			Кількість/период	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)	Кількість/период	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=7*8)	Кількість/период	Вартість за одиницю, грн.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11		
<b>I Надходження:</b>												
1.1	Грант УЖФ		1,00	1 030 161,55	1 030 161,55				1 030 161,55	17		
1.2	Місцевий бюджет											
1.3	Інші інституційні донори											
1.4	Приватні донори											
1.5	Власні кошти організації-заявника											
1.6	Кошти організацій-партнерів											
1.7	Ремієвості (доход отриманий від реалізації книг, вистав, програм та інше)											
<b>субтитул 1 "Надходження":</b>			<b>1 030 161,55</b>						<b>1 030 161,55</b>			
<b>II Витрати:</b>												
<b>1 Гонорари та авторські винагороди</b>												
1.1	Гонорари											
а	місяців											
б	місяців											
в	місяців											
<b>субтитул 1 "Гонорари та авторські винагороди":</b>												
<b>2 Оплата праці</b>												
2.1	Штатні працівники		12,00	27 200,00	108 800,00				108 800,00			
а	Козуб Геннадій Анатолійович, керівник, координатор проекту	місяців	4,00	9 800,00	39 200,00				39 200,00			
б	Сперанська Олена Володимирівна, координатор проекту із зв'язку з громадськістю, організаційних питань	місяців	4,00	8 700,00	34 800,00				34 800,00			
в	Дорошенко Костянтин Володимирович, куратор проекту	місяців	4,00	8 700,00	34 800,00				34 800,00			
<b>2.2 За трудовими договорами</b>												
а	Повне ПІБ, посада	місяців										
б	Повне ПІБ, посада	місяців										



*Koss FA*



б	Сперанська Олена Володимирівна (Черногоря, Щетине 11-18.08.2019)	Доба	6,00	982,00	5 772,00	5 772,00	-	-	5 772,00	
в	Дорошенко Костянтин Володимирович (Черногоря, Щетине 11-18.08.2019)	Доба	6,00	982,00	5 772,00	5 772,00	-	-	5 772,00	
г	Козуб І вналаді Анатолійович (Україна, п.в. Білорочий, Херсонська обл. 08-23.09.2019)	Доба	15,00	60,00	900,00	900,00	-	-	900,00	
д	Сперанська Олена Володимирівна (Україна, п.в. Білорочий, Херсонська обл. 08-23.09.2019)	Доба	15,00	60,00	900,00	900,00	-	-	900,00	
е	Дорошенко Костянтин Володимирович (Україна, п.в. Білорочий, Херсонська обл. 08-23.09.2019)	Доба	15,00	60,00	900,00	900,00	-	-	900,00	
<b>содзлу 4 "Витрати пов'язані з відрядженнями":</b>			<b>87,00</b>	<b>20 410,17</b>	<b>75 871,02</b>	<b>75 871,02</b>	-	-	<b>75 871,02</b>	
<b>5 Обладнання і нематеріальні активи</b>										
<b>5.1 Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для використання дозо при реалізації проекту грантоотримувача</b>										
а	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
б	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
в	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>5.2 Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації проекту грантоотримувача</b>										
а	Програма забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)		-	-	-	-	-	-	-	-
б	Право використання (лицензія)		-	-	-	-	-	-	-	-
в	Інші нематеріальні активи		-	-	-	-	-	-	-	-
<b>содзлу 5 "Обладнання і нематеріальні активи":</b>										
<b>Витрати пов'язані з орендою</b>										
б.1	<b>Оренда приміщення</b>		<b>14,00</b>	<b>1 842,86</b>	<b>25 800,04</b>	<b>25 800,04</b>	-	-	<b>25 800,04</b>	
а	Місце історії Києва 01030, Київ, вулиця Богдана Хмельницького, 7 2 ічки (14,0б), 120 метрів	доба	14,00	1 842,86	25 800,04	25 800,04	-	-	25 800,04	Виставка триватиме з 2 по 16 жовтня 2019 року
<b>5.2 Оренда техніки, обладнання та інструменту</b>										
а	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
б	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
в	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>5.3 Оренда транспорту</b>										
а	Оренда легкового автомобіля (з зазначенням кількості годин/абсолютності годин)	км (годин)	<b>1 071,00</b>	<b>405,00</b>	<b>139 360,00</b>	<b>139 360,00</b>	-	-	<b>139 360,00</b>	
б	Оренда вантажного автомобіля для міжнародного перевезення (доставки) мистецьких творів із "Черногор'я в Україну - 108 "Кунсттранс Україна"	км	1 965,00	70,00	137 550,00	137 550,00	-	-	137 550,00	Компанія Kunsttrans є надійним та відповідальним перевізником з багаторічним досвідом транспортування розмитнення та інсталяції безцінних витворів мистецтва. По вартості послуг влучаєого перевезення мистецьких творів з розрахунку 70 грн за 1 км з м. Щетине (Черногор'я) до м. Київ (Україна), погруза, розвантаження, улакування мистецьких творів, страхування та митний збір.
в	Оренда вантажного автомобіля для перевезення (доставки) мистецьких творів по м. Києві для виставки в Музеї Історії Києва	годин	6,00	335,00	2 010,00	2 010,00	-	-	2 010,00	Компанія Kunsttrans. До розрахунку варті послуг з перевезення мистецьких творів по території м. Київ
<b>5.4 Оренда спеціалізованих транспортних засобів</b>										
а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)		-	-	-	-	-	-	-	-
б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)		-	-	-	-	-	-	-	-
в	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)		-	-	-	-	-	-	-	-
<b>5.5 Інші об'єкти оренди</b>										
а	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)		-	-	-	-	-	-	-	-
б	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)		-	-	-	-	-	-	-	-



*[Handwritten signature]*







в	Друк книги "Сход Бірючі 019 Черногорія" (Exodus. BIRUCHYU 019. Montenegro)	екземпляр	500,00	390,00	198 000,00	-	-	198 000,00	-	198 000,00	Виставка зазначної сучасності декількох тижнів до декількох місяців, але सदрукване видання - книга чи каталог, по суті, є її зліпком», реальним свідченням її створення. Завдяки друкованому виданню місцеві подія зберігається в історії національного мультимедійного процесу. Видання і само по собі є повноцінним художнім продуктом, яке пропонує глядачеві / читачеві інший формат сприйняття теми і творчості автора. Це важливій культурний документ, що відображає реальний стан місцевого середовища в даний момент. Рівень дизайну і поліграфічного виконання видання також важливі, їх якість продовжує життя проекту і підвищує статус його учасників.	
г	Друк журналу	екземпляр	-	-	-	-	-	-	-	-	1. аналітичні містечкознавчі статті (від 10 до 20 сторінок) 2. авторські тексти художників про свої проекти (від 15 до 20 сторінок) 3. інформація про учасників проекту, назви та техніки виконання творів (від 52 до 100 сторінок - залежить від кількості місцевих творів, що буде створено у межах проекту) 4. інформація про куратора та комісарів проекту (4 сторінки) 5. звернення організаторів ГО "СІСМ" (2-4 сторінки) 6. загальна інформація про друковане видання та обкладинка (6 сторінок) 7. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 8. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 9. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 10. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 11. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 12. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 13. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 14. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 15. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 16. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 17. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 18. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 19. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 20. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 21. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 22. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 23. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 24. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 25. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 26. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 27. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 28. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 29. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 30. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 31. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 32. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 33. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 34. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 35. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 36. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 37. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 38. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 39. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 40. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 41. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 42. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 43. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 44. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 45. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 46. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 47. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 48. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 49. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 50. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 51. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 52. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 53. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 54. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 55. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 56. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 57. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 58. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 59. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 60. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 61. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 62. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 63. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 64. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 65. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 66. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 67. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 68. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 69. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 70. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 71. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 72. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 73. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 74. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 75. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 76. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 77. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 78. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 79. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 80. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 81. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 82. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 83. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 84. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 85. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 86. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 87. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 88. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 89. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 90. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 91. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 92. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 93. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 94. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 95. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 96. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 97. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 98. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 99. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки) 100. загальна інформація про команду проекту (2 сторінки)	
д	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр	-	-	-	-	-	-	-	-	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
е	Інші прями витрати	послуга	8,00	202 320,00	202 320,00	0,00	-	202 320,00	-	202 320,00	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
а	Інтернет-телефон (вказати період)											
б	Послуги Інтернет (вказати період)											
в	Банківська комісія за переказ											
г	Розрахунково-касове обслуговування											
д	Інші банківські послуги											
е	Організація та забезпечення участі в проекті на місцевій резиденції на півострові Бірючий (Херсонська область, Україна) митців - 6 осіб - на території Базис Відпочинку "Золотий Берег". Договір послуг ТОВ "Мал-Тур" з 6 по 23 вересня 2019 року.	послуга	1,00	29 700,00	29 700,00	-	-	29 700,00	-	29 700,00	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
ж	Організація та забезпечення участі в проекті на місцевій резиденції на півострові Бірючий (Херсонська область, Україна) митців - 6 осіб - на території Базис Відпочинку "Золотий Берег". Договір послуг ФОП "Бондаренко Сергій Володимирович" з 8 по 23 вересня 2019 року.	послуга	1,00	28 800,00	28 800,00	-	-	28 800,00	-	28 800,00	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
з	Організація та забезпечення участі в проекті на місцевій резиденції на півострові Бірючий (Херсонська область, Україна) митців і кураторів - 6 осіб - на території Базис Відпочинку "Золотий Берег". Договір послуг ФОП "Толоваха Марія Вікторівна" з 6 по 23 вересня 2019 року.	послуга	1,00	29 700,00	29 700,00	-	-	29 700,00	-	29 700,00	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
и	Організація та забезпечення участі в проекті на місцевій резиденції на півострові Бірючий (Херсонська область, Україна) митців та фотографів - 3 осіб - на території Базис Відпочинку "Золотий Берег". Договір послуг ТОВ «Аеропорт Терминал ДЖИ» з 6 по 23 вересня 2019 року.	послуга	1,00	27 000,00	27 000,00	-	-	27 000,00	-	27 000,00	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
і	Послуги з забезпечення відвідування місцевої резиденції на півострові Бірючий митців з Чорногорії Влатка Вуїшевич, Синіша Радуюлович, Петар Чукочвін - та митців з Білорусії Луньова Олександр, Кіроценко Сергій, Соколова Тамара. Договір послуг з ТОВ «Аеропорт Терминал ДЖИ» з 6 по 23 вересня 2019 року.	послуга	1,00	57 420,00	57 420,00	-	-	57 420,00	-	57 420,00	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
суму 14 "Інші прями витрати":			507,00	232 716,00	430 320,00	0,00	-	430 320,00	-	430 320,00	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
суму 14 "Інші прями витрати":			507,00	232 716,00	430 320,00	0,00	-	430 320,00	-	430 320,00	Бюджет розраховано за індивідуальне заявкою щодо строки перебування групи митців в кількості 15 днів для учасників проекту містечкознавчої резиденції на півострові Бірючий. Андрій Стелура, Віктор Пониданець, Володимир Гулик, Анастасія Ложко, Олена Мана, Петар Чукочвін. За розрахунок взято вартість 330 грн за добу.	
<b>РЕАЛІЗАЦІЯ ПРОЕКТУ</b>												
<b>суму 14 "Інші прями витрати":</b>												
<b>суму 14 "Інші прями витрати":</b>												



*Handwritten signature in blue ink.*